VOL. 3 TERCERA EDICIÓN · CADA SEMANA EN ESPAÑOL · ИСПАНСКИЙ ГЛАЗАМИ ИСПАНИИ · SEMANA DEL 9 AL 15 DE NOVIEMBRE DE 2026

La Lucerna

ИСПАНСКИЙ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК · VOL.3 · LA HUELGA · LA CAMPAÑA · LA ROJA

ТЕКСТЫ НА ИСПАНСКОМ · ОБЪЯСНЕНИЯ НА РУССКОМ — ВЫПУСК ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ

¡EL VIERNES 13 EMPIEZA LA CAMPAÑA!

КАМПАНИЯ НАЧИНАЕТСЯ В ПТ., 13 · ЗАБАСТОВКА В СР., 11

Faltan 20 días para el 29-N: el miércoles 11, huelga general de 24 horas.

ГЛАВНАЯ ТЕМА · СМ. СТРАНИЦЫ 2 И 6

LA NOTICIA · Главная новость

Del 11-N a la campaña: España vota en 20 días

De la redacción de La Lucerna · Nivel de lectura: A2

España entra en su semana más intensa antes de las elecciones. El miércoles 11 hay huelga general y el viernes 13, a las 00:00, empieza la campaña electoral.

El domingo 29 de noviembre, España vota en elecciones generales. La campaña dura quince días: del viernes 13 al viernes 27 de noviembre. El sábado 28 es la jornada de reflexión, sin actos de campaña.

¿Por qué esta semana decide tanto? Porque la vivienda sigue siendo el primer problema del país: según el Barómetro de Vivienda del CIS, el 91,4 % pide más vivienda pública (página 6).

Y el que quiera votar por correo tiene que pedirlo antes del jueves 19: la documentación llega a casa desde el lunes 9 (página 2).

El domingo 15, la selección cierra la fase de grupos de la Liga de Naciones contra Inglaterra, en el Metropolitano, a las 20:45.

Esta es la tercera edición de La Lucerna en español: cada semana, la España real contigo. ¡Bienvenidos!

la huelga general = всеобщая забастовка • la campaña electoral = избирательная кампания • el voto por correo = голосование по почте • la jornada de reflexión = день тишины.

LA SEMANA EN CIFRAS · В цифрах

20 – días faltan el lunes 9 para las elecciones del domingo 29 (до выборов 20 дней)

24 – horas dura la huelga general del miércoles 11 de noviembre (забастовка 11 ноября длится 24 часа)

91,4 – % que pide más vivienda pública, según el CIS de octubre (жилищный барометр CIS, октябрь)

AHORA TÚ · Теперь ты

A2 1.
La campaña electoral empieza el viernes ___ de noviembre.

A2 2.
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 3.
España vota en elecciones generales el domingo ___ de noviembre.

A2 4.
El voto por correo se pide antes del jueves ___ de noviembre.

B1 5.
El España–Inglaterra del domingo se juega a las ___.

B1 6.
La campaña electoral dura ___ días.

CINCO CLAVES

Пять главных тем · Para entender la semana

1. La huelga del 11-N [redacted]
2. La campaña del 13 [redacted]
3. El voto por correo [redacted]
4. La Roja: Praga e Inglaterra [redacted]
5. San Martín y el veranillo [redacted]

Cinco claves, sin números inventados: todo está explicado en esta edición.

Пять тем, без выдуманных цифр.

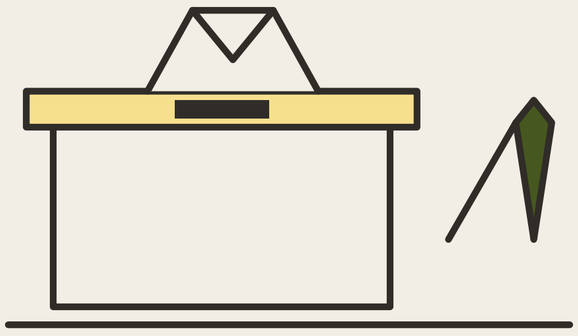
EN ESTA EDICIÓN · В выпуске

Pág. 2 El miércoles 11, huelga · A2
Pág. 3 San Martín y el otoño · A2→B1
Pág. 4 Praga y el domingo · B1
Pág. 5 Votar desde casa · B1
Pág. 6 La vivienda decide · B2
Pág. 7 Fechas y promesas · A2→B2
Pág. 8 Ejercicios y respuestas · todos

LA PALABRA DE LA SEMANA

« la huelga general »
todos paran a la vez, un día entero.

«La huelga general»: всеобщая забастовка.



La urna y el sobre: votar por correo o en persona, el 29 de noviembre España decide. En la página 2, cómo pedir el voto por correo antes del jueves 19, y en la página 6, los datos del CIS sobre la vivienda. (Ilustración de la redacción, no una fotografía)

Ilustración: La Lucerna

UNA SEMANA, DOS ESPAÑAS

El miércoles, la calle en huelga; el viernes, la campaña en marcha. El domingo, el Metropolitano con la Roja. Entre medias, San Martín y su veranillo: esta semana España vive a la vez su protesta y su fiesta.

Nuestro consejo para esta semana: lee el programa, no solo el titular. En la página 6 te enseñamos cómo.

BREVES · Коротко

LA HUELGA
El miércoles 11, huelga de 24 horas en todo el país. (Página 2)

LA ROJA
Jueves: Chequia–España. Domingo: España–Inglaterra. (Página 4)

SAN MARTÍN
El miércoles 11 es San Martín: castañas y veranillo. (Página 3)

QUIZ RELÁMPAGO · Блиц-викторина

Прочитайте первую полосу и выберите правильный ответ · Ответы на странице 8

A2 7.
Las elecciones generales son el... A. 11 de noviembre · B. 13 de noviembre · C. 29 de noviembre

A2 8.
La huelga general del miércoles dura... A. una hora · B. 24 horas · C. una semana

A2 9.
La campaña electoral empieza el... A. viernes 13 · B. lunes 9 · C. domingo 15

A2 10.
El España–Inglaterra se juega el domingo a las... A. 15:30 · B. 20:45 · C. 18:30

El miércoles 11: huelga general de 24 horas

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

El miércoles 11 de noviembre hay huelga general en toda España: un paro de 24 horas, convocado por los sindicatos.

La convocan Comisiones Obreras (CCOO) y la Unión General de Trabajadores (UGT), junto con la Confederación General del Trabajo (CGT), la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) y la Confederación de Sindicatos de Inquilinas, entre otras organizaciones. El lema es «Salarios, vivienda y precios».

¿Qué piden? Subir los salarios, bajar el precio de la vivienda, regular el alquiler y frenar la subida de los precios. La huelga llega dos días antes de que empiece la campaña electoral, el viernes 13.

En un día de huelga, no todo se para igual: hay servicios mínimos en el transporte y en la sanidad. Los servicios mínimos de esta huelga se anuncian antes del miércoles: consulta los avisos de tu ciudad y de tu empresa.

EL CALENDARIO Календарь

Lunes 9 – la selección se concentra en Las Rozas; la documentación del voto por correo empieza a llegar a casa (понедельник: сборная собирается; документы для голосования по почте отправлены)

Martes 10 – último día de calma antes de la huelga: los sindicatos ultiman los servicios mínimos (вторник: последние приготовления к забастовке)

Miércoles 11 – huelga general de 24 horas; San Martín, castañas y vino nuevo (среда: всеобщая забастовка; день святого Мартина)

Jueves 12 – Liga de Naciones: Chequia–España, 20:45, en Praga (четверг, Лига наций: Чехия – Испания)

Viernes 13 – a las 00:00 empieza la campaña electoral del 29-N (пятница: кампания начинается в полночь)

Sábado 14 – final de la Copa Federación en Sestao, 19:00 (суббота: финал Кубка Федерации в Сестао)

Domingo 15 – Liga de Naciones: España–Inglaterra, 20:45, en el Metropolitano (воскресенье, Лига наций: Испания – Англия)

DECIR LA FECHA

En español, la fecha se dice así: «el miércoles 11 de noviembre». Primero el día de la semana, luego el número y luego el mes. Los días y los meses van en minúscula: miércoles, noviembre. Y ojo: el primero del mes no es «el primero», es «el uno»: el 1 de noviembre.

Пояснение — la huelga = забастовка • el sindicato = профсоюз • el salario = зарплата • el alquiler = арендная плата • los servicios mínimos = минимальные услуги.

¿SABÍAS QUE…?

La huelga del miércoles 11 dura 24 horas y llega a todo el país.

La convocan CCOO, UGT, CGT, CNT y los sindicatos de inquilinas.

El lema es «Salarios, vivienda y precios»: tres palabras, tres problemas.

¿Y TÚ? А вы?

¿Y tú? ¿Qué harías el miércoles 11: vas a la huelga, trabajas o te quedas en casa? ¿Qué te preocupa más: el salario, la vivienda o los precios? Escribe dos frases en español y envíalas a la redacción: las mejores salen en la página 7, «Cartas de los lectores».

Что вы делаете в среду, 11 ноября: бастуете, работаете или остаётесь дома? Что беспокоит вас больше всего: зарплаты, жильё или цены? Напишите два предложения по-испански и пришлите в редакцию.

LOS DÍAS DE LA SEMANA Как называть дату

lunes 9 – domingo 15 de noviembre с понедельника 9 по воскресенье 15 ноября

lunes 9	el lunes 9 — la Roja se concentra en Las Rozas
martes 10	el martes 10 — antes de la huelga
miércoles 11	el miércoles 11 — huelga general, 24 horas
jueves 12	el jueves 12 — Chequia–España, 20:45
viernes 13	el viernes 13 — empieza la campaña, 00:00
sábado 14	el sábado 14 — Copa Federación, 19:00
domingo 15	el domingo 15 — España–Inglaterra, 20:45

Ojo: los días de la semana y los meses van en minúscula en español – miércoles, noviembre – y el 1 del mes es «el uno», no «el primero».

EJERCICIOS Упражнения страницы 2

Ответы на странице 8 Уровни перемешаны — ищите по номеру задания

A LAS FECHAS

Дополните предложения правильной формой даты.

A2 11. Вставьте
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 12. Вставьте
El España–Inglaterra se juega el domingo ___ de noviembre.

A2 13. Вставьте
Las elecciones generales son el ___ de noviembre.

A2 14. Вставьте
El Día de Todos los Santos fue el ___ de noviembre.

A2 15. Вставьте
El miércoles 11 de ___ hay huelga general.

B EL PRESENTE

Дополните глаголы в настоящем времени.

A2 16. Вставьте
Los sindicatos ___ subir los salarios.

A2 17. Вставьте
La huelga ___ 24 horas.

A2 18. Вставьте
La campaña ___ el viernes 13.

B1 19. Вставьте
CCOO y UGT ___ la huelga general.

A2 20. Вставьте
La documentación del voto por correo ___ desde el lunes 9.

C COMPRENSIÓN

Прочитайте статью на странице 2 и выберите правильный ответ.

A2 21.
¿Cuándo es la huelga general? A. el lunes 9 · B. el miércoles 11 · C. el viernes 13

A2 22.
El lema de la huelga es… A. «Salarios, vivienda y precios» · B. «Fútbol y fiesta» · C. «Cine y series»

A2 23.
La campaña empieza… A. antes de la huelga · B. el mismo día · C. dos días después de la huelga

B1 24.
En un día de huelga hay… A. fiesta total · B. servicios mínimos · C. vacaciones

D LAS PALABRAS

A2 25–28. Соотнесите

25. la huelga
26. el sindicato
27. el salario
28. el alquiler

a. lo que se paga por trabajar
b. una organización de trabajadores
c. un paro de todos los trabajadores
d. lo que se paga por vivir en un piso

San Martín: la capa, las castañas y el veranillo

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2 → B1

El miércoles 11 de noviembre es San Martín, y en muchos pueblos de España es día de fiesta, de castañas y de vino nuevo.

Cuenta la leyenda que Martín, soldado romano, partió su capa en dos con la espada para cubrir a un mendigo que moría de frío. Y el cielo le regaló unos días de sol: el veranillo de San Martín, ese calor suave que llega a mitad del otoño, justo antes de que el frío se instale de verdad.

En Moreda de Aller, en Asturias, la Fiesta de San Martín o de los Humanitarios empieza con una misa cantada al son de las gaitas. Después llega la puya del ramu, la subasta del pan de escanda bendecido, y un desfile de carrozas con bandas de gaitas y trajes tradicionales.

Y en la mesa, la comida de San Martín: fabada, casadiellas y panchón. En Galicia y en Castilla y León, el magosto pone castañas asadas y vino nuevo en la mesa. Tres fiestas, una misma tarde de otoño.

Пояснение — la capa = плащ • el mendigo = нищий • el veranillo = бабье лето • la gaita = волынка • el magosto = праздник каштанов.

LO QUE QUEDA DEL OTOÑO

El otoño sigue: las tardes cortas, las castañas en la calle y, en la cocina, los primeros guisos de la temporada. Y en la agenda, una fecha que ya mira toda España: el domingo 29 de noviembre, las elecciones generales (página 6).



Castañas asadas, las protagonistas del magosto: en noviembre, la noche huele a castaña caliente y a vino nuevo, de Galicia a Castilla y León.
Foto: Wikimedia Commons — CC0 (dominio público)

SAN MARTÍN, EN TRES DATOS

El miércoles 11 es San Martín: fiesta, castañas y vino nuevo en muchos pueblos.

En Moreda de Aller, la fiesta empieza con misa cantada y gaitas, y sigue con la puya del ramu.

El veranillo de San Martín trae unos días de sol suave a mitad del otoño.

¿Y TÚ? А вы?

¿Y tú? ¿Has probado las castañas asadas? ¿Conoces el veranillo de San Martín en tu país? Escribe dos frases en español.

Вы ели жареные каштаны? Есть ли в вашей стране «бабье лето», как veranillo? Напишите два предложения и пришлите.

EJERCICIOS Упражнения страницы 3

Ответы на странице 8 Уровни перемешаны — ищите по номеру задания

A ¿VERDADERO O FALSO?

Прочитайте статью на странице 3: верно или неверно?

A2 29. B/HB
San Martín se celebra el miércoles 11 de noviembre. ¿Verdadero o falso?

A2 30. B/HB
Martín partió su capa para cubrir a un mendigo. ¿Verdadero o falso?

A2 31. B/HB
La Fiesta de los Humanitarios se celebra en Galicia. ¿Verdadero o falso?

B1 32. B/HB
El veranillo de San Martín es el verano. ¿Verdadero o falso?

A2 33. B/HB
La comida de San Martín incluye fabada y casadiellas. ¿Verdadero o falso?

B PALABRAS DEL TEXTO

Вставьте слова из рамки.

capa • mendigo • castañas • gaita • veranillo

A2 34. Вставьте
Martín partió su ___ en dos.

A2 35. Вставьте
El ___ moría de frío junto a la puerta.

A2 36. Вставьте
En el magosto comemos ___ asadas.

A2 37. Вставьте
La misa de San Martín suena al son de la ___.

B1 38. Вставьте
En noviembre llega el ___ de San Martín.

C COMPRENSIÓN

Выберите правильный ответ.

A2 39.
¿Dónde se celebra la Fiesta de los Humanitarios? A. en Galicia · B. en Moreda de Aller · C. en Madrid

A2 40.
¿Qué es la puya del ramu? A. la subasta del pan bendecido · B. un baile · C. un dulce

B1 41.
¿Qué es el veranillo de San Martín? A. una fiesta · B. un plato · C. unos días de sol suave en otoño

B1 42.
Después de San Martín, la próxima gran fecha es... A. el puente · B. las elecciones del 29 · C. la Navidad

D CONSTRUIR FRASES

Составьте из слов правильное предложение.

A2 43. Составьте предложение
Martín / parte / su capa / en dos → ___

B1 44. Составьте предложение
en noviembre / comemos / castañas asadas → ___

B1 45. Составьте предложение
en Moreda / celebran / San Martín → ___

B1 46. Перепишите
«¿Hay veranillo?» (todos preguntan) → ___

Praga el jueves, Inglaterra el domingo

De la redacción deportiva de La Lucerna Nivel de lectura: B1

La Liga se para y juega la selección: dos partidos de la Liga de Naciones deciden el grupo A3.

España, vigente campeona del mundo y de Europa, juega en el grupo A3 con Croacia, Inglaterra y la República Checa. La fase de grupos se cierra esta semana: el jueves 12, a las 20:45, la Roja visita a Chequia en el estadio Letná de Praga; el domingo 15, a las 20:45, recibe a Inglaterra en el Metropolitano de Madrid.

El seleccionador Luis de la Fuente dio la lista el viernes 6 de noviembre, y los convocados se concentran el lunes 9 en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas. El domingo 15 puede decidir el primer puesto del grupo y la plaza en la fase final de la Liga de Naciones.

Y el viernes 13, a las 19:00, la selección sub-21 juega un amistoso contra Japón en Almendralejo (Badajoz). Entre la Roja y la sub-21, esta semana el fútbol español no se para: cambia de camiseta.

Пояснение — la fase de grupos = групповой этап • el seleccionador = главный тренер сборной • la lista = список вызванных • la plaza = место • el amistoso = товарищеский матч.

EL DOMINGO 8, DOS CITAS

El domingo 8, Madrid tuvo dos citas: por la tarde, la NFL en el Bernabéu, y por la noche, el Atlético–Barça en el Metropolitano. Al cierre de esta edición, los resultados no estaban disponibles: esta página no inventa marcadores.

¿Y TÚ? А вы?

¿Y tú? El domingo a las 20:45, ¿qué miras: la Roja o la tele? ¿Quién gana el grupo A3: España o Inglaterra? Escribe dos frases en español.

Какой матч вы смотрите в воскресенье в 20:45? Кто первый в группе A3: Испания или Англия? Напишите два предложения по-испански и пришлите.

LA LIGA DE NACIONES GRUPO A3 Лига наций, группа A3: календарь

J1 • 26.09	20:45	Inglaterra – España (en Londres, abre la fase)
J2 • 29.09	20:45	España – Croacia (estreno ante la afición)
J3 • 03.10	20:45	España – República Checa (en casa)
J4 • 06.10	20:45	Croacia – España (a domicilio)
J5 • 12.11	20:45	República Checa – España (Letná, Praga)
J6 • 15.11	20:45	España – Inglaterra (Metropolitano, Madrid)
SUB-21 • 13.11	19:00	España – Japón, amistoso en Almendralejo (Badajoz)

Horarios en hora peninsular. La fase de grupos se cierra el domingo 15: el partido contra Inglaterra puede decidir el primer puesto del grupo A3.

EJERCICIOS Упражнения страницы 4

Ответы на странице 8 Уровни перемешаны — ищите по номеру задания

A COMPRENSIÓN

Прочитайте статью на странице 4 и выберите правильный ответ.

B1 47.
España juega en el grupo… A. A3 · B. A1 · C. B3

B1 48.
Esta semana, la Roja juega… A. dos partidos en casa · B. en Praga y en Madrid · C. solo en Praga

B1 49.
Los dos partidos de la Roja son a las… A. 18:45 · B. 21:00 · C. 20:45

B1 50.
El España–Inglaterra se juega en… A. el Metropolitano · B. el Bernabéu · C. Las Rozas

B1 51.
La sub-21 juega el viernes contra… A. Inglaterra · B. Japón · C. Croacia

B LAS PALABRAS

B1 52–55. Соотнесите

52. la fase de grupos
53. el seleccionador
54. la lista
55. el amistoso

a. un partido sin puntos en juego
b. la primera parte de un torneo, en grupos
c. quien elige a los jugadores de la selección
d. los jugadores convocados para un partido

C COMPARATIVOS

Вставьте сравнительную степень или форму на -ísimo слова в скобках.

B1 56. Вставьте
El partido del domingo es ___ que un amistoso. (importante)

B1 57. Вставьте
El Metropolitano espera a ___ aficionados. (muchos)

B1 58. Вставьте
Perder en Praga sería la ___ (malo) noticia de la semana.

B1 59. Вставьте
Ganar el grupo sería la ___ (bueno) noticia del otoño.

D EL PRETÉRITO INDEFINIDO

Поставьте предложения в прошедшее время (pretérito indefinido).

B1 60. Перепишите
De la Fuente da la lista el viernes. → ___

B1 61. Перепишите
La Roja abre la fase en Londres. → ___

B1 62. Перепишите
España juega en Praga el jueves. → ___

B1 63. Перепишите
Los convocados van a Las Rozas. → ___

B1 64. Перепишите
El grupo cierra la fase el domingo. → ___

Votar desde casa: el voto por correo

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B1

No hace falta ir al colegio electoral para votar: el voto por correo llega a casa.

El voto por correo se pide desde la convocatoria y hasta el jueves 19 de noviembre, en cualquier oficina de Correos o por internet, en la web de Correos. La Oficina del Censo Electoral envía la documentación a la dirección indicada a partir del lunes 9 de noviembre. Después, votas en casa, con calma, y envías el sobre.

Y si prefieres votar en persona, el domingo 29 los colegios electorales abren de 9:00 a 20:00, con tu documento de identidad. El sábado 28, jornada de reflexión, no hay propaganda ni actos de campaña: un día de silencio antes de votar.

Y el viernes 13, la otra cita de la semana joven: llega a HBO Max «Infamia», un thriller español de seis episodios con Susana Abaitua, que adapta la novela de la escritora gallega Ledicia Costas. La serie tuvo su estreno mundial en el festival de series de Cádiz.

EL PLAN DE LA SEMANA План

1. El lunes 9: llega la documentación del voto por correo a casa (понедельник: документы для голосования по почте отправлены)

2. El miércoles 11: huelga general de 24 horas (среда: 24-часовая всеобщая забастовка)

3. El jueves 12: Chequia–España, 20:45, en Praga (четверг вечером: Чехия – Испания)

4. El viernes 13: empieza la campaña; se estrena «Infamia» (пятница: начало кампании; премьера «Infamia»)

5. Y el domingo 15: España–Inglaterra, 20:45, en el Metropolitano (воскресенье: Испания – Англия)

Пояснение — el sobre = конверт • la papeleta = бюллетень • el censo = список избирателей • la jornada de reflexión = день тишины.

INFAMIA

VIERNES 13 HBO MAX

Seis episodios Susana Abaitua

Novela de Ledicia Costas

«Infamia», el thriller español del viernes 13: una abogada obsesionada con una desaparición de hace veinte años. El domingo 15, la otra pantalla: la Roja contra Inglaterra.

Placa tipográfica: La Lucerna

VOTAR DESDE CASA

El voto por correo se pide hasta el jueves 19: en Correos o por internet.

La documentación llega a casa a partir del lunes 9 de noviembre.

«Infamia» se estrena el viernes 13: seis episodios, en HBO Max.

¿Y TÚ? А вы?

¿Y tú? ¿Votarías por correo o en persona? ¿Qué serie ves esta semana: «Infamia» o el fútbol? Escribe dos frases en español.

Вы голосуете по почте или идёте лично? Что смотрите на этой неделе: «Infamia» или футбол? Напишите два предложения и пришлите.

EJERCICIOS Упражнения страницы 5

Ответы на странице 8 Уровни перемешаны — ищите по номеру задания

A COMPRENSIÓN

Прочитайте статью на странице 5 и выберите правильный ответ.

B1 65.
El voto por correo se pide hasta... A. el lunes 9 · B. el jueves 19 · C. el domingo 29

B1 66.
La documentación del voto por correo llega desde... A. el lunes 9 · B. el viernes 13 · C. el sábado 28

B1 67.
El domingo 29, los colegios abren... A. todo el día · B. de noche · C. de 9:00 a 20:00

B1 68.
«Infamia» tiene... A. dos episodios · B. seis episodios · C. veinte episodios

B1 69.
El sábado 28, jornada de reflexión, no hay... A. propaganda ni actos · B. fútbol · C. series

B PALABRAS DEL TEXTO

Вставьте слова из рамки. Внимание: некоторые слова нужно проспрягать.

sobre • papeleta • censo • identidad • reflexión • correo

B1 70. Вставьте
Pido el voto por ___.

B1 71. Вставьте
En casa, relleno la ___.

B1 72. Вставьте
Después ___ (инфинитив enviar) el sobre.

B1 73. Вставьте
Para votar en persona llevo mi documento de ___.

B1 74. Вставьте
La Oficina del ___ envía la documentación.

B1 75. Вставьте
El sábado 28 es la jornada de ___.

C IR A + INFINITIVO

Перепишите предложения с ir a + инфинитив (ближайшее будущее).

B1 76. Перепишите
Pido el voto por correo. → ___

B1 77. Перепишите
Se estrena «Infamia». → ___

B1 78. Перепишите
Ves el España–Inglaterra. → ___

B1 79. Перепишите
Votan el domingo 29. → ___

D ¿VERDADERO O FALSO?

B1 80. B/HB
El voto por correo se pide en una oficina de Correos. ¿Verdadero o falso?

B1 81. B/HB
La jornada de reflexión es el domingo 29. ¿Verdadero o falso?

B1 82. B/HB
«Infamia» adapta una novela de Ledicia Costas. ¿Verdadero o falso?

La vivienda decide la campaña

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B2
La política nacional española

La vivienda preocupa al 86,9 % de los españoles.

Ese dato es del Barómetro de Vivienda 2026 del CIS, el instituto público de encuestas: estudio número 3532, con 6.019 entrevistas, un margen de error de ±1,3 puntos, publicado el 8 de octubre. Es la primera vez que el CIS dedica un estudio monográfico a la vivienda.

El barómetro pregunta por soluciones, y las respuestas son claras: el 91,4 % cree que las administraciones deberían construir más vivienda pública, y el 76,3 % defiende que el Estado intervenga en el mercado «tanto como sea necesario». El 79 % quiere que la vivienda se trate como un derecho constitucional, frente al 13,5 % que la ve como un bien de mercado.

Una encuesta es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.

Y mientras tanto, la campaña ya tiene su calendario: el miércoles 11, huelga general; el viernes 13 empieza la campaña; el jueves 19 termina el plazo del voto por correo; el viernes 27 termina la campaña; y el domingo 29, la única encuesta que no admite error: la votación, con papeletas de verdad.

El 28 de octubre, un grave accidente ferroviario en Urda (Toledo) detuvo la precampaña unos días. La investigación sigue abierta: esta página no adelanta conclusiones.

EL CAMINO AL 29N

2 OCT. — El Congreso rechaza dos decretos de vivienda.

5 OCT. — Sánchez disuelve las Cortes; elecciones el 29-N.

6 OCT. — El decreto de convocatoria sale en el BOE.

21–26 OCT. — Se presentan las candidaturas.

28 OCT. — Grave accidente en Urda: la precampaña se detiene.

3 NOV. — El BOE difunde las candidaturas proclamadas.

9 NOV. — La documentación del voto por correo llega a casa.

11 NOV. — Huelga general de 24 horas.

13 NOV. — Empieza la campaña electoral.

19 NOV. — Termina el plazo para pedir el voto por correo.

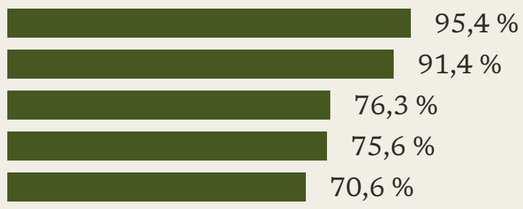
27 NOV. — Termina la campaña; el 29, España vota.

LEER UNA ENCUESTA

Para leer cualquier encuesta, pregunta tres cosas: ¿quién la publica? ¿Cuándo se hizo el trabajo de campo? ¿Qué margen de error tiene? Sin esas tres respuestas, un porcentaje no dice casi nada.

EL BARÓMETRO DE VIVIENDA DEL CIS % que apoya cada medida

BARÓMETRO DE VIVIENDA (CIS) apoyo a cada medida, %



CIS, instituto público • estudio 3532 • 6.019 entrevistas • margen ±1,3 puntos • publicado el 8 de octubre. Solo se publica esta serie, con su fuente y su fecha.

LA VIVIENDA: ¿DERECHO O MERCADO?



Según el mismo barómetro: el 86,9 % está preocupado por la vivienda; el 79 % la ve como un derecho constitucional y solo el 13,5 % como un bien de mercado.

EJERCICIOS Упражнения страницы 6

Ответы на странице 8 Уровни перемешаны — ищите по номеру задания

A LEER LOS GRÁFICOS

Посмотрите на графики и выберите правильный ответ.

B2 83.
La medida con más apoyo es… A. bajar impuestos a la 1ª vivienda · B. limitar pisos turísticos · C. congelar alquileres

B2 84.
Construir más vivienda pública lo apoya el… A. 76,3 % · B. 91,4 % · C. 70,6 %

B2 85.
Está preocupado por la vivienda el… A. 13,5 % · B. 79 % · C. 86,9 %

B2 86.
El barómetro se hizo con… A. 6.019 entrevistas · B. 5.025 entrevistas · C. 3532 entrevistas

B2 87.
Entre la medida más apoyada y la segunda hay… A. 19,1 puntos · B. 4,0 puntos · C. 24,8 puntos

B2 88.
La Lucerna publica aquí… A. una media mezclada · B. todos los sondeos · C. solo la serie del CIS, con fuente y fecha

B COMPRENSIÓN

B2 89.
El 2 de octubre, el Congreso… A. aprobó dos decretos · B. rechazó dos decretos de vivienda · C. disolvió las Cortes

B2 90.
El 5 de octubre, Sánchez… A. disolvió las Cortes y convocó elecciones · B. publicó las listas · C. empezó la campaña

B2 91.
Según el texto, una encuesta es… A. un resultado final · B. una promesa · C. una foto con margen de error

B2 92.
La campaña electoral empieza el… A. 3 de noviembre · B. 13 de noviembre · C. 29 de noviembre

C EL SUBJUNTIVO

B2 93. Вставьте
Es posible que el CIS __ (tener) otro método.

B2 94. Вставьте
Es importante que cada gráfico __ (ser) claro.

B2 95. Вставьте
Publicamos la fuente __ todos puedan comprobarla.

B2 96. Вставьте
__ las encuestas difieren, ninguna miente.

D PALABRAS DEL DEBATE

Вставьте слова из рамки: sondeo • muestra • indecisos • margen de error

B2 97. Вставьте
Un __ pregunta a una muestra de ciudadanos.

B2 98. Вставьте
El CIS entrevistó a una __ de 6.019 personas.

B2 99. Вставьте
Los __ todavía no saben a quién votar.

B2 100. Вставьте
Toda encuesta tiene un __.

A2 LAS FECHAS

Para decir la fecha: «el miércoles 11 de noviembre». Primero el día, luego el número y luego el mes. Los días y los meses van en minúscula: miércoles, noviembre.

Y ojo con el 1: el primer día del mes es «el uno», no «el primero»: el 1 de noviembre, el Día de Todos los Santos.

Формат даты: el miércoles 11 de noviembre; дни недели и месяцы — со строчной; 1-е число — el uno.

A2 101. Вставьте
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 102. Вставьте
Todos los Santos es el ___ de noviembre.

A2 103. Вставьте
El España–Inglaterra es el ___ 15 de noviembre.

A2 104.
¿Cómo se escribe el mes? A. Noviembre · B. noviembre · C. NOVIEMBRE

B1 COMPARATIVOS

Para comparar: más / menos + adjetivo + que; tan + adjetivo + como. Dos irregulares para recordar: bueno → mejor, malo → peor. Y nunca «más mejor»: mejor ya es comparativo.

La vivienda de esta semana sirve para practicar: más cara que, tan alta como, mejor que, peor que.

Сравнительная степень: más … que, tan … como; bueno → mejor, malo → peor; никогда не говорите más mejor.

B1 105. Вставьте
La vivienda es ___ que hace un año. (cara)

B1 106. Вставьте
La preocupación es ___ como en octubre. (alta)

B1 107. Вставьте
Un programa claro es ___ (bueno) que un titular.

B1 108.
¿Qué forma es correcta? A. más mejor · B. mejor · C. muy mejor

B2 EL SUBJUNTIVO

Las promesas usan el subjuntivo: «es necesario que», «para que», «ojalá» van con subjuntivo – tenga, sea, baje. Pero «creo que» afirma y va con indicativo: creo que es.

Es la gramática de la página 6: opinar sobre encuestas y programas sin afirmar más de lo que sabemos.

es necesario que, para que, ojalá — с сослагательным; creo que — с изъявительным.

B2 109. Вставьте
Es necesario que el precio ___ (bajar).

B2 110. Вставьте
Publicamos la fuente para que todo ___ (ser) claro.

B2 111. Вставьте
Creo que la vivienda ___ (ser) el tema del 29-N.

B2 112.
«Ojalá que el precio…» A. baja · B. baje · C. bajar

ERRORES TÍPICOS Типичные ошибки

«El domingo 15 son el partido.»

→ «El domingo 15 es el partido.» El domingo es singular: es, no son.

domingo — единственное число: глагол es.

«La vivienda es más mejor.»

→ «La vivienda es mejor.» Mejor ya es comparativo: sin más.

mejor уже сравнительная степень: без más.

«La gente votan el 29.»

→ «La gente vota el 29.» Gente es singular, como un solo grupo.

gente — единственное число: глагол в единственном числе.

«Creo que la vivienda sea el tema.»

→ «Creo que la vivienda es el tema.» Creo que afirma: indicativo.

creo que утверждает: изъявительное es.

LA PALABRA Слово недели

« la huelga general » es el paro de todos a la vez, un día entero: el miércoles 11, por los salarios, la vivienda y los precios.

huelga general = всеобщая забастовка.

CARTAS DE LOS LECTORES

«¡Hola! Soy Ana, estudio español en Shanghái. El miércoles 11 sigo la huelga en las noticias y el domingo veo el España–Inglaterra con mis amigos. ¡Gracias por el periódico!» – Ana (ejemplo, escrito por la redacción)

Nota de la redacción: al cierre no había cartas reales ni los mejores textos de la página 8; publicamos este ejemplo y la promesa pasa al VOL.4.

Примечание: писем нет; печатаем пример. Обещание — на VOL.4.

FRASES DE LA SEMANA Фразы недели (дословно из статей выпуска)

«El miércoles 11 hay huelga general y el viernes 13, a las 00:00, empieza la campaña electoral.»

В среду, 11-го, всеобщая забастовка, а в пятницу, 13-го, в 00:00 начинается избирательная кампания. (Страница 1)

«El miércoles 11 de noviembre hay huelga general en toda España: un paro de 24 horas, convocado por los sindicatos.»

В среду, 11 ноября, по всей Испании всеобщая забастовка: 24-часовая остановка работы, созванная профсоюзами. (Страница 2)

«Cuenta la leyenda que Martín, soldado romano, partió su capa en dos con la espada para cubrir a un mendigo que moría de frío.»

Легенда гласит, что Мартин, римский солдат, разрубил плащ мечом пополам, чтобы укрыть нищего, умиравшего от холода. (Страница 3)

«España, vigente campeona del mundo y de Europa, juega en el grupo A3 con Croacia, Inglaterra y la República Checa.»

Испания, действующий чемпион мира и Европы, играет в группе A3 с Хорватией, Англией и Чехией. (Страница 4)

«No hace falta ir al colegio electoral para votar: el voto por correo llega a casa.»

Чтобы проголосовать, не нужно идти на участок: голосование по почте приходит домой. (Страница 5)

«La vivienda preocupa al 86,9 % de los españoles.»

Жильё беспокоит 86,9% испанцев. (Страница 6)

«Una encuesta es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.»

Опрос — это фото с погрешностью, сделанное в конкретный день. (Страница 6)

«El domingo 15, la selección cierra la fase de grupos de la Liga de Naciones contra Inglaterra, en el Metropolitano, a las 20:45.»

В воскресенье, 15-го, сборная завершает групповой этап Лиги наций против Англии на «Метрополитано» в 20:45. (Страница 1)

LA PRÓXIMA SEMANA Следующий выпуск (VOL.4)

La primera semana de campaña, la jornada 13 de Liga y la vuelta de la Champions. Además: tus cartas y los mejores textos de la página 8. ¡Hasta el lunes!

A COMPLETA LA CRÓNICA

B1 113.
El jueves, la Roja ___ a Chequia en Praga. (A. recibe · B. visita)

B1 114.
El domingo, España ___ a Inglaterra en Madrid. (A. visita · B. recibe)

B1 115.
De la Fuente dio ___ el viernes 6. (A. la lista · B. la huelga)

B1 116.
La huelga del miércoles ___ 24 horas. (A. empieza · B. dura)

B1 117.
El viernes 13 ___ la campaña electoral. (A. empieza · B. termina)

B1 118.
El voto por correo llega en un ___. (A. puente · B. sobre)

B1 119.
El domingo se juega el ___ en el Metropolitano. (A. España–Inglaterra · B. derbi madrileño)

B1 120.
En noviembre llega el ___ de San Martín. (A. veranillo · B. puente)

B PREGUNTAS GENERALES

A2 121.
La huelga general es el... A. lunes 9 · B. miércoles 11 · C. viernes 13

A2 122.
San Martín es el... A. 11 de noviembre · B. 12 de noviembre · C. 29 de noviembre

A2 123.
Esta semana hay... A. solo fútbol · B. solo huelga · C. la huelga y el España–Inglaterra

B1 124.
¿Qué se come en el magosto? A. flan · B. castañas asadas · C. chocolate

B1 125.
El lema de la huelga es... A. «Salarios, vivienda y precios» · B. «Fútbol y fiesta» · C. «Cine y series»

B1 126.
Las elecciones generales son el... A. 29.10 · B. 13.11 · C. 29.11

B2 127.
Según el CIS de vivienda, está preocupado el... A. 13,5 % · B. 86,9 % · C. 79 %

B1 128.
La campaña electoral empieza el... A. 13 de noviembre · B. 3 de noviembre · C. 29 de noviembre

C LEE Y RESPONDE

Pablo vive en Madrid: el miércoles 11 sigue la huelga en las noticias y el domingo ve el España–Inglaterra en el Metropolitano. Ana vive en Barcelona: el miércoles 11 trabaja, y el domingo ve el partido por televisión. Los dos leen los programas antes de votar el 29.

A2 129.
¿Quién ve el partido en el Metropolitano? A. Ana · B. Pablo · C. los dos

A2 130.
El miércoles 11, Ana... A. trabaja · B. va a la huelga · C. duerme

A2 131.
Antes de votar, los dos... A. leen los programas · B. ven «Infamia» · C. viajan a Praga

A2 132.
El mejor título es... A. «Una tormenta» · B. «Dos miércoles» · C. «El Clásico»

D CONSTRUYE FRASES

A2 133. Составьте предложение
el miércoles / hay / huelga general→ ___

A2 134. Составьте предложение
el domingo / vemos / el España–Inglaterra→ ___

B1 135. Составьте предложение
la campaña / empieza / a las cero horas→ ___

B1 136. Составьте предложение
¿ / a qué hora / empieza / el partido / ?→ ___

E TRADUCE

A2 137. Перевод
El miércoles hay huelga general en toda España.→ ___

A2 138. Перевод
El domingo vemos el España–Inglaterra.→ ___

B1 139. Перевод
Голосование по почте приходит домой. → ___

B2 140. Перевод
Каждый график должен указывать источник. → ___

F LAS PALABRAS DEL 29N

B2 141–144. Соотнесите

141. el sondeo
142. la muestra
143. el margen de error
144. la junta electoral

a. quien organiza las elecciones
b. el error posible de un sondeo
c. una encuesta de opinión
d. las personas entrevistadas

G DIÁLOGO EN LA INMOBILIARIA

B1 145.
– Busco un piso de ___. (A. alquiler · B. puente)

B1 146.
– ¿Cuántas habitaciones? – ___. (A. Tres · B. Tres puentes)

B1 147.
– ¿Cuánto ___ al mes? (A. cuesta · B. duerme)

B1 148.
– ¿Cuándo vamos a ___ el contrato? (A. firmar · B. votar)

B1 149.
– La ___ es el miércoles 11, día de huelga. (A. mudanza · B. campaña)

H ESCRIBE TÚ

Письменное задание (без единственного ответа); образец (84 слова) — ниже.

B1 150. Письмо
«¿Qué harías tú por la vivienda?» Escribe 80–100 palabras: tu plan del miércoles 11, tu domingo 15 y tu voto del 29.

Texto modelo: Vivo en Madrid, y el miércoles 11 sigo la huelga en las noticias: salarios, vivienda y precios, los tres temas de la semana. El viernes 13 empieza la campaña, y el domingo 15 veo el España–Inglaterra con mi familia. El jueves 12 veo el Chequia–España en Praga por televisión, a las 20:45. Mis amigos de Barcelona no tienen huelga en su empresa: el miércoles trabajan. Yo, en cambio, leo los programas con calma y preparo mi voto por correo. El 29 votamos. ¡Qué semana!

RESPUESTAS Ответы — по страницам, ищите по номеру

К каждому ответу — короткое пояснение ✓ = задание с образцом

— СТРАНИЦА 1 —

1. 13 – Кампания начинается в пятницу, 13 ноября
2. 11 – Всеобщая забастовка – в среду, 11 ноября
3. 29 – Выборы – в воскресенье, 29 ноября
4. 19 – Голосование по почте нужно запросить до 19-го числа
5. 20:45 – Испания – Англия, воскресенье, 20:45
6. 15 – Кампания длится 15 дней
7. C – Выборы – 29 ноября
8. B – Забастовка длится 24 часа
9. A – Кампания начинается 13 ноября
10. B – Испания – Англия, воскресенье, 20:45

— СТРАНИЦА 2 —

11. 11 – среда, 11 ноября
12. 15 – воскресенье, 15 ноября
13. 29 – Выборы – 29 ноября
14. uno – 1-е число называется el uno
15. noviembre – Месяцы пишутся со строчной буквы
16. piden – los sindicatos → piden
17. dura – la huelga → dura
18. empieza – la campaña → empieza
19. convocan – CCOO y UGT→ convocan
20. llega – la documentación → llega
21. B – Всеобщая забастовка – в среду, 11 ноября
22. A – Лозунг забастовки: зарплаты, жильё, цены
23. C – Кампания начинается через два дня после забастовки
24. B – В день забастовки действуют минимальные услуги
25. c – huelga=забастовка c
26. b – sindicato=профсоюз b
27. a – salario=зарплата a
28. d – alquiler=арендная плата d

— СТРАНИЦА 3 —

29. Verdadero – День святого Мартина – в среду, 11 ноября
30. Verdadero – Мартин разделил плащ с нищим
31. Falso – Праздник Уманитариос – в Астурии, а не в Галисии
32. Falso – Veranillo – несколько тёплых дней осенью, а не лето
33. Verdadero – На обед святого Мартина подают fabada, casadiellas и panchón
34. capa – Мартин разрезал собственный плащ (capa)
35. mendigo – mendigo = нищий
36. castañas – castañas asadas = жареные каштаны
37. gaita – gaita = волынка
38. veranillo – veranillo de San Martín = бабье лето святого Мартина
39. B – Праздник Уманитариос – в Мореда-де-Альер
40. A – Puya del ramu – аукцион освящённого хлеба
41. C – Veranillo – несколько дней тёплой погоды осенью
42. B – После дня святого Мартина выборы – 29 ноября
43. Martín parte su capa en dos. – Глагол на втором месте
44. En noviembre comemos castañas asadas. – Время впереди, глагол вторым
45. En Moreda celebran San Martín. – Место впереди, глагол вторым
46. Todos preguntan si hay veranillo. – Косвенные вопросы с si

— СТРАНИЦА 4 —

47. A – Испания играет в группе A3
48. B – В четверг – против Чехии, в воскресенье – против Англии
49. C – Оба матча – в 20:45
50. A – Воскресный матч – на «Метрополитано»
51. B – Молодёжка (U21) играет в пятницу с Японией
52. b – fase de grupos=групповой этап b
53. c – seleccionador=главный тренер c
54. d – lista=список вызванных d
55. a – amistoso=товарищеский матч a
56. más importante – más + importante (первое место в группе важнее)
57. muchísimos – muchísimos aficionados = очень много болельщиков
58. peor – Сравнительная степень от malo – peor
59. mejor – Сравнительная степень от bueno – mejor
60. De la Fuente dio la lista el viernes. – dar→ dio
61. La Roja abrió la fase en Londres. – abrir→ abrió
62. España jugó en Praga el jueves. – jugar→ jugó
63. Los convocados fueron a Las Rozas. – Прошедшее время от ir – fueron
64. El grupo cerró la fase el domingo. – cerrar→ cerró

— СТРАНИЦА 5 —

65. B – Голосование по почте нужно запросить до 19-го числа
66. A – Документы отправляются с 9 ноября
67. C – Избирательные участки работают с 9:00 до 20:00
68. B – В «Infamia» 6 серий
69. A – В день тишины нет агитации
70. correo – correo = почта / почтовый
71. papeleta – papeleta = бюллетень
72. envío – enviar в спряжении → envío
73. identidad – documento de identidad = документ, удостоверяющий личность
74. censo – censo = список избирателей
75. reflexión – jornada de reflexión = день тишины
76. Voy a pedir el voto por correo. – voy a +инфинитив
77. Va a estrenarse «Infamia». – va a +инфинитив
78. Vas a ver el España–Inglaterra. – vas a +инфинитив
79. Van a votar el domingo 29. – van a +инфинитив
80. Verdadero – Голосование по почте запрашивается в Correos
81. Falso – День тишины – суббота, 28-е, а не воскресенье
82. Verdadero – «Infamia» – экранизация романа Ледисии Костас

— СТРАНИЦА 6 —

83. A – Снижение налогов – самая большая поддержка (95,4%)
84. B – Больше государственного жилья: поддержка 91,4%
85. C – Обеспокоены жильём: 86,9%
86. A – Опрос: 6 019 респондентов, погрешность ±1,3
87. B – 95,4 - 91,4 = 4,0
88. C – Газета публикует только жилищную серию CIS, с источником и датой
89. B – 2 октября Конгресс отклонил два жилищных указа
90. A – 5 октября Санчес распустил Кортесы и назначил выборы
91. C – Опрос – это фото с погрешностью, сделанное в конкретный день
92. B – Кампания начинается 13 ноября
93. tenga – es posible que + сослагательное: tenga
94. sea – es importante que + сослагательное: sea
95. para que – para que + сослагательное (цель)
96. Aunque – Aunque + изъявительное (известный факт)
97. sondeo – sondeo = опрос
98. muestra – muestra = выборка (6 019 человек)
99. indecisos – indecisos = неопределившиеся
100. margen de error – margen de error = погрешность

— СТРАНИЦА 7 —

101. 11 – el miércoles 11 de noviembre: всеобщая забастовка
102. uno – el 1 = el uno
103. domingo – 15-е – воскресенье
104. B – месяцы со строчной: noviembre
105. más cara – más + cara (жильё дороже)
106. tan alta – tan + alta + como (такая же высокая)
107. mejor – сравнительная степень от bueno – mejor (без más)
108. B – más mejor – ошибка
109. baje – es necesario que + сослагательное: baje
110. sea – para que + сослагательное: sea
111. es – creo que + изъявительное: es
112. B – ojalá + сослагательное: baje

— СТРАНИЦА 8 —

113. B – visita a Chequia = выезд в Чехию
114. B – recibir a Inglaterra = принимать Англию дома
115. A – la lista = список вызванных
116. B – la huelga dura 24 horas = забастовка длится 24 часа
117. A – empieza la campaña = кампания начинается
118. B – el sobre = конверт
119. A – Испания – Англия в воскресенье
120. A – veranillo = бабье лето
121. B – Всеобщая забастовка – в среду, 11 ноября
122. A – День святого Мартина, 11 ноября
123. C – Испания – Англия и забастовка – на этой неделе
124. B – На magosto едят жареные каштаны
125. A – Лозунг забастовки: зарплаты, жильё, цены
126. C – Выборы – 29 ноября
127. B – Жилищный барометр CIS: 86,9% обеспокоены
128. A – Кампания начинается 13 ноября
129. B – Пабло идёт в воскресенье на «Метрополитано»
130. A – Ана работает в среду
131. A – Оба читают программы перед голосованием
132. B – Заголовок обобщает контраст двух мест
133. El miércoles hay huelga general. – Подлежащее + глагол + место
134. El domingo vemos el España–Inglaterra. – Время впереди
135. La campaña empieza a las cero horas. – a las cero horas = в полночь
136. ¿A qué hora empieza el partido? – Вопросительное слово в начале
137. В среду по всей Испании всеобщая забастовка. – Сверьтесь с оригиналом.
138. В воскресенье мы смотрим Испания – Англия. – Сверьтесь с оригиналом.
139. El voto por correo llega a casa. – llegar a casa = приходить домой
140. Cada gráfico tiene que llevar su fuente. – tener que = должен
141. c – sondeo=опрос c
142. d – muestra=выборка d
143. b – margen de error=погрешность b
144. a – junta electoral=избирательная комиссия a
145. A – alquiler = арендная плата
146. A – tres habitaciones = три комнаты
147. A – ¿cuánto cuesta? = сколько стоит?
148. A – firmar = подписать (договор)
149. A – mudanza = переезд
150. ✓ Образец – в разделе H этой страницы (84 слова)